CCM
Corporación Cultural Municipal Valdivia

Kimelchén

Entre [illegible]aje a la gente

Distribución gratuita
Año 9 Nº 106
Noviembre 2009

Submarino O'Brien y Casa Prochelle

Nuevos desafíos para la CCM

hitos ▪ metas ▪ logros ▪ proyectos

15 años y el inicio de una nueva etapa

En noviembre la CCM cumple 15 años de vida institucional e inicia una nueva etapa basada en la experiencia que ha ganado en este período en que su gestión ha ido creciendo en complejidad y oferta, lo que, sumado a un equipo humano capacitado, perfeccionado y comprometido, conforma una de sus grandes fortalezas, lo que la ha transformado en un referente no sólo para nuestro territorio, sino también para otras regiones del país.

Iniciamos una etapa de consolidación y nuevos desafíos. Entre los más inmediatos está la antigua aspiración de contar con una residencia propia como es la casa Prochelle I, para instalar en ella espacios más acordes dedicados a las artes visuales, salas para la danza, áreas para realizar talleres y un gran espacio multipropósito que será la nueva Sala Ainilebu, ubicada también en el borderrío, en la ribera opuesta a la actual, todo esto en un edificio con techos verdes y certificado bajo la norma LEED. Hablamos de un proyecto integrador entre pasado y presente, entre uso racional de espacio y tecnología, y creemos que es lo que la institución se merece para brindar un mejor servicio cultural acorde a las necesidades de una ciudad

Otro proyecto que está en su etapa de ejecución y verá sus frutos a inicios del próximo año es el museo submarino O'Brien, que, sin duda, será un atractivo más en la oferta turística de Valdivia, pero, además, será un espacio para poner en valor una nave que en su momento fue un ejemplo de tecnología para el país y que sirvió tanto a la formación de nuestros jóvenes marinos como a la protección de la soberanía de nuestro rico patrimonio marino. Esta experiencia museológica permitirá al visitante adentrarse en una forma de vida en espacios mínimos y también conocer los grandes adelantos con que la nave contaba en su momento, ejemplo concreto del aporte de la tecnología al desarrollo del país.

Uno de nuestros proyectos futuros será la mediateca, que concentrará los archivos patrimoniales, fomentará el libro y el hábito lector, el audiovisual y las nuevas tecnologías puestas al servicio de todos los habitantes de la región.

Así, la CCM seguirá cumpliendo la misión para la cual sus visionarios creadores la constituyeron, y hoy creemos que se sienten orgullosos por haber dado tan importante paso en crear al alero del municipio una institución cultural que en este tiempo ha logrado instalarse como la más importante de

Erwin Vidal Ribbeck
Gerente CCM Valdivia
Director
Revista Kimelchén

Editorial

CCM
Corporación Cultural Municipal Valdivia

Presidente
Bernardo Berger Fett

Gerente
Erwin Vidal Ribbeck

Directores
Víctor Cubillos Godoy
Pablo Flández Mena
Iván Flores García
Oscar Galindo Villarroel
Ernesto Guarda Carrasco
Juan Jorge Ebert Kroneberg
Israel Huito López
Luis Ibarboure Scholz
Pedro Inalaf Manquel
Hernán López Burgos
Julio Mariángel Toledo
Enrique Salinas Aguilar
Hugo Muñoz Sepúlveda
Nelson Ojeda del Río
Silvia Pugin Ríos
Luis Zaror Cornejo

Staff Kimelchén

Director
Erwin Vidal Ribbeck

Editora
Delicia Jaramillo Reuque

Periodistas
Delicia Jaramillo Reuque
Eduardo Rocco Rojas

Fotografía
Eduardo Rocco Rojas
Arturo Lara Andrade

Diseño
CCM-Valdivia

Contáctenos
ccmvald@terra.cl

Visítenos
www.ccm-valdivia.cl

Fono - Fax
63- 219690

Impresión
Imprenta Wesaldi
Quien sólo actúa como impresor

Proyecto acogido
a los beneficios tributarios
de la ley de Donaciones Culturales

1994
Es concedida a la CCM su personería jurídica y nace a la vida legal

1995
La CCM inicia sus actividades y se hace cargo de la Escuela de Ballet Municipal de Valdivia

1995
Los eventos Concurso Nacional de Pintura Valdivia y su Río, Salón de Otoño y Concurso Literario Fernando Santiván quedan bajo la organización de la CCM

1996
Nace el Simposio Internacional de Escultura de Valdivia

1996
La CCM se traslada desde el edificio municipal a la Sala Ainilebu en avenida Prat 549

1998
Nace el fondo comunal de proyectos Conarte

Edición aniversario

15 hitos para celebrar nuestros 15 años

En el mes en que celebramos nuestro aniversario, hemos seleccionado aquellos hechos que han marcado los 15 años de vida de la Corporación Cultural Municipal de Valdivia (CCM). La creación de eventos como su actualización a través del surgimiento de nuevas categorías y modalidades, iniciativas que marcaron pauta en su momento y proyectos recientes de gran envergadura caracterizan el transcurso de una historia que comenzó en 1994. Les invitamos a revisar los 15 hitos de la CCM.

Simposio Internacional de Escultura

La fuerza de los elementos

El Simposio Internacional de Escultura de Valdivia fue organizado por primera vez en 1996 por iniciativa de la CCM y la asociación Amigos del Arte que tenía sede en Santiago.

Esta actividad nació como una manera de impulsar el trabajo de escultores nacionales y extranjeros, enriquecer el patrimonio escultórico local y promover posteriormente la instalación de esculturas en lugares públicos.

Este simposio ha ido creciendo año a año posicionándose como uno de los más importantes de Latinoamérica y ha permitido el intercambio entre los mismos escultores provenientes de otras latitudes.

Aunque en un principio la madera fue el material utilizado, como una forma de enriquecer las propuestas y ampliar la convocatoria de escultores, el 2001 se incorporará el metal y, un año más tarde, la piedra.

Uno de los puntos destacables es que no tiene carácter competitivo y los convocados llegan por expresa invitación de la Corporación Cultural Municipal. Sin embargo, al desarrollarse en un espacio abierto, el público tiene la posibilidad de ver la creación de una obra desde su llegada como bruto hasta la bella pieza que resulta del trabajo de diez días.

Asimismo y como una forma de gratificación simbólica el público puede votar por su obra preferida, eligiendo la escultura más popular.

Conarte

Apoyo a las iniciativas culturales

Conarte nació en 1998 como un fondo concursable aportado por el municipio para financiar iniciativas de creadores de la comuna en las áreas de música, artes visuales, cultura tradicional, teatro, audiovisual, literatura, danza y patrimonio.

Tiene la particularidad de haber sido el primer fondo concursable municipal destinado al financiamiento de proyectos culturales desarrollados por creadores locales. Se trata de un fondo dedicado exclusivamente a iniciativas artísticas y culturales, que permite a los exponentes de la comuna contar con recursos económicos para el desarrollo de sus proyectos.

La comunidad se ve beneficiada con la entrega y goce de un conjunto permanente de iniciativas impulsadas por sus artistas, constituyendo Conarte un apoyo constante al movimiento cultural de Valdivia.

Así también, a través de los años del concurso han sido numerosas ocasiones en que las iniciativas se han enfocado en otras localidades de la comuna, como Curiñanco, Punucapa, Niebla y Cayumapu.

El 2009 la línea de Patrimonio –tanto en su componente material como inmaterial- se separará de Cultura Tradicional, conformándose como unidad autónoma de postulación. Además, se agregó la investigación a las líneas de creación, difusión y formación.

Otro de los significatvos cambios fue que este año Conarte también aumentó el monto máximo de financiamiento, pasando de 1 millón 200 mil pesos a 1 millón 500 mil, lo que se traduce en una apuesta por una mayor calidad en la ejecución de las iniciativas.

Categoría Envío en "Valdivia y su Río"

Nuevos espacios para la participación

Aun con el innegable atractivo de pintar en vivo durante los días de duración del certamen pictórico Valdivia y su Río, casi a fines de los noventa subyacía la demanda de los artistas que, por problemas de agenda o recursos económicos para costear la estadía, no podían trasladarse hasta Valdivia para pintar.

La solución vino con la decisión de la CCM de crear en 1998 la categoría Envío, en la que confluyeron los ánimos de ampliar los espacios de participación del concurso, caracterizado ya por su gran convocatoria en la modalidad In situ. El nombre del pintor y Premio Nacional de Arte 1993, Sergio Montecino, fue escogido para bautizar la naciente categoría.

La decisión de permitir que artistas de todo el país participaran en el certamen sólo enviando sus obras recientes atrajo a un significativo número de nuevos creadores, incluso de aquellos que concursaban in situ, pues se estableció que ambas categorías no serían excluyentes.

A la ampliación y diversificación de la convocatoria se sumó un mejoramiento de la propuesta artística global que el concurso ofrecía. Dado el mayor tiempo para la elaboración de las obras, el trabajo en condiciones habituales y restada la presión de terminar una obra durante el desarrollo del certamen, el producto pictórico surgido de la categoría Envío experimentó un notable avance. Por un lado, se acrecentó la variedad de visiones y, por otro, se elevó el nivel de la colección a través de obras más ela-

Convenio con la Universidad de Chile

Profesionalizar la danza en el sur de Chile

En 1999 la CCM dio un gran paso en su objetivo por profesionalizar la enseñanza de la danza con la firma de un convenio de colaboración académica con el Departamento de Danza de la Universidad de Chile.

El acuerdo incluyó la visita de los docentes de la Escuela de Danza Valdivia, dependiente de la CCM, a la casa de estudios para tomar cursos de capacitación y perfeccionamiento, pero además dio un impulso a la proyección de la danza a nivel regional a través de la posibilidad de que los alumnos de la escuela pudieran cursar la pedagogía o interpretación en danza en la Universidad de Chile.

A partir del convenio los estudios en Valdivia serían reconocidos.

Los alumnos sólo necesitarían rendir un examen para definir su nivel de avance y así ser reubicados en el año de enseñanza de acuerdo a sus conocimientos. Además, se les eximiría de rendir cualquier prueba de selección universitaria.

El convenio suscrito por la CCM trajo como principales beneficios la actualización de conocimientos de los profesores valdivianos, posibilitando así la enseñanza bajo las líneas de trabajo imperantes en la escena dancística, manteniendo la Escuela vigente y a la vanguardia en la formación de la danza en el sur de Chile.

Los resultados de este acuerdo se ampliarán en 2009 con la reactivación del convenio, esta vez con la Facultad de Artes de la Universidad de Chile.

Figurativo y Experimental en "Valdivia y su Río"

Al día con las tendencias plásticas

A la apertura de nuevos espacios de trabajo para los artistas con la creación de la categoría Envío se sumó el 2000 la instauración de las modalidades Figurativa y Experimental en la categoría In situ. Con esta nueva distinción, la CCM abogó por distinguir la pintura más tradicional de aquellas nuevas tendencias artísticas, premiando también a aquellos que exploraban estilos modernos y experimentales, innovando en las técnicas y formas de interpretar el paisaje.

Si en los años ochenta la tendencia había sido la figuración y el paisaje como tema recurrente, durante los noventa comenzó a hacerse cada vez más notoria la presencia de una línea más abstracta, junto a la exploración de nuevas técnicas y la incorporación de elementos experimentales.

Para el común del visitante a la muestra final de cada certamen resultaba cada vez más difícil reconocer la ciudad o sus elementos característicos en estas nuevas creaciones, produciéndose una contradicción entre lo que el público consideraba que era la ciudad y la visión de los artistas vertida en las obras.

Pero un hecho era claro. La enseñanza en las escuelas de arte apuntaba en mayor medida hacia la pintura contemporánea y una gran parte de los que venían a "Valdivia y su Río" eran, precisamente, los alumnos de esas escuelas.

Con esta incorporación se logró recoger las tendencias imperantes de la pintura contemporánea y, a su vez, permitir la participación especialmente de jóvenes, pero sin descuidar el estilo figurativo de la representación del paisaje valdiviano.

Revista Kimelchén

Un medio para la difusión de la cultura

En febrero de 2001, cuando la CCM iniciaba una nueva etapa con el desarrollo de un plan de medios que propiciaba reinsertar en la comunidad la nueva imagen corporativa y la política cultural de la CCM, nació la revista Kimelchén.

"Entregar mensaje a la gente" en lengua mapuche, partió como un boletín informativo de circulación mensual y distribución gratuita, cuyos objetivos y orientación la hacían más un medio institucional que permitía mantener informada a la comunidad sobre las actividades culturales de la CCM.

A los pocos meses de circulación se vio la necesidad de empezar a ampliar las secciones y diversificar los temas. Nuevos y más espacios apuntaron a un tratamiento de los contenidos con mayor grado de profundidad, surgiendo así las entrevistas, notas y reportajes.

Especial relevancia adquirió la presencia de artistas locales que pasaron a contar con un medio dedicado exclusivamente al arte y la cultura, que les permitía difundir sus trabajos, destacando a los exponentes más experimentados, pero también dando cabida a los nuevos talentos.

Hoy la revista cumple importantes desafíos como apoyar la labor de difusión y protección del patrimonio a través del tratamiento de temas que potencian el sentimiento de identidad en la comunidad y favorecen su sensibilización, rescatando hechos y personas ligados al tema. Así también, gracias a su inclusión en la línea de fomento del libro y la lectura, Kimelchén incentiva el gusto por leer, contando hoy con un público que sigue cada una de sus ediciones y siendo ampliamente demandada por los artistas para la difusión de sus pro-

2002
Se agrega la piedra al Simposio Internacional de Escultura

2003
Nace el Concurso Mes del Mar en las categorías de poesía, literatura y fotografía

2003
La Biblioteca Municipal es traspasada a la CCM y se inicia el servicio del Bibliomóvil, el Casero del Libro y la restauración de la casa Hettich

2003
Se crea el Parque de las Esculturas de Valdivia

2004
Se instaura la entrega del Premio Municipal de Arte en el marco de la celebración de los 10 años de la CCM

2004
La CCM comienza su apoyo al Festival de Jazz de Invierno

2004
La CCM asume la realización de la Feria del Libro de Valdivia

Biblioteca Pública Municipal

Una instancia de fomento a la lectura

Nacida en 1935 la Biblioteca Municipal de Valdivia ha formado un camino fructífico en el apoyo a la formación del hábito lector. Luego de que el 2003 fuera traspasada a la CCM se comienzan a gestionar grandes cambios para una de las casas de lecturas más importante de Valdivia.

En la ex Casona Hettich se instaló en forma definitiva la Biblioteca Municipal en febrero de 1989, luego de pasar por varios cambios de casa, pérdida de documentos, incendios y terremotos.

Desde su reinauguración en el 2004 la gestión de la Biblioteca Municipal ha impulsado y apoyado distintas iniciativas que fomentan la lectura, traspasando incluso las fronteras de las salas de clases y la misma biblioteca.

Junto al proceso de restauración, que se llevó a cabo gracias a los aportes del municipio valdiviano y la Fundación La Fuente con su programa *Creando los lectores del mañana*, la Biblioteca incluyó en sus servicios al Bibliomóvil, que como su nombre lo indica, es una biblioteca móvil encargada de llevar la lectura a zonas alejadas de la comuna. Asimismo y enfocado principalmente en la entrega de conocimientos de manera lúdica, el Bibliomóvil lleva hasta las localidades funciones de títeres, espectáculos musicales, pantomima y recitales de poesía.

Otro de los proyectos apoyados por la Biblioteca es El casero del Libro, iniciativa impulsada por la Dibam. La idea principal es acercar el libro a la comunidad y sacarla de las librerías y bibliotecas estableciendo un punto de préstamo de libros. El casero del libro funciona dentro de las dependencias del Mercado Municipal de Valdivia, con un fondo bibliográfico que supera los 1500 ejemplares.

Parque de las Esculturas Guillermo Franco

La escultura en medio del bosque valdivano

El Parque de las Esculturas Guillermo Franco se inauguró el 14 de febrero de 2003 en la clausura del VIII Simposio Internacional de Escultura. Uno de los principales objetivos era contar con un espacio donde se pudiera apreciar el trabajo que los artistas creaban año a año como consecuencia del Simposio.

Otro de los motivos para la génesis del parque fue el de enriquecer el patrimonio escultórico local y nacional. Así, en el Parque Saval ubicado en la Isla Teja y en medio de bosque valdiviano se instalan más de 50 obras que aportan a la identidad cultural de nuestra ciudad.

Con los años el municipio valdiviano ha impulsado una política de hermoseamiento urbano en el que paulatinamente las piezas resultantes del Simposio van siendo instaladas en distintas zonas de la ciudad tal como las afueras del Mercado Municipal, la costanera, avenida Alemania y Las Ánimas.

En febrero del año pasado y en el marco de la clausura de la décimo tercera versión del Simposio de Escultura, el Parque de las Esculturas fue bautizado como Guillermo Franco, en honor a quien fuera uno de los principales precursores de esta iniciativa y un referente para el arte local.

2004
El Concurso Literario Fernando Santiván integra la categoría Poesía

2005
La CCM adquiere un piano de cola modelo Yamaha C7 para su utilización en el Teatro Municipal Lord Cochrane

2005
La CCM establece su primera política cultural 2005-2010

2006
La CCM organiza por primera vez en forma independiente el Concurso Literario Fernando Santiván

2007
Conarte incorpora a su concurso la línea de Patrimonio

Poesía en Concurso Literario Fernando Santiván

Espacio para la creación poética

En 1993 el departamento de Cultura de la municipalidad de Valdivia creó el Concurso de Cuentos Fernando Santiván, en unión con el Instituto de Lingüística y Literatura de la Universidad Austral de Chile, como una forma de rescatar el tradicional certamen literario Semana Valdiviana.

Una vez creada la CCM, ésta se alió con los docentes de la casa de estudios y comenzaron a trabajar conjuntamente en las versiones anuales que concitaban el interés de un gran número de escritores de todo el país, sobre todo al tratarse de un certamen dedicado al cuento.

En el año 2004, la organización del concurso se sumó a las celebraciones nacionales por los 100 años del nacimiento del poeta Pablo Neruda a través de la creación de la mención Poesía.
Al igual que con el cuento, cada año se recepcionan más de un centenar de obras participantes, destacando en el caso de la poesía una buena cuota de escritores valdivianos, varios de ellos jóvenes cuya obtención de un premio o una mención en el concurso Fernando Santiván ha precedido su distinción en otros certámenes.

El concurso literario apunta a la libre circulación de ideas y nuevas formas estéticas. Cada año la CCM publica un libro con las obras ganadoras como una forma de testimoniar y perpetuar el trabajo de los escritores participantes. A partir del año 2006, la CCM asumirá la realización del Concurso Literario Fernando Santiván en forma independiente.

Política Cultural 2005-2010

Objetivos para el desarrollo cultural

A diez años de la formación de la CCM en el 2004 se presentó al Plan de Desarrollo Comunal (Pladeco) el proyecto de la primera política cultural 2005-2010.

Una vez aprobada por el Directorio de la CCM, la política de gestión cultural comenzó a instaurarse en las distintas actividades que la Corporación quería potenciar pensando en las necesidades de la comunidad cultural. Este proyecto incluyó cinco lineamientos para cubrir los distintos objetivos propuestos.

Apoyo a los creadores
Es necesario favorecer el acceso a las instancias de fomento cultural. Para esto la CCM cuenta con distintas iniciativas de apoyo como es el Conarte, encuentro entre creadores con actividades como Valdivia y su Río y el Simposio, y a través de la Escuela de Danza con el convenio firmado con la Universidad de Chile.

Apoyo a la difusión y la ampliación de audiencias
Facilitar el consumo de productos culturales permitiendo que todas las audiencias tengan acceso a ello a través de instancias de difusión como la página web, la revista y el staff de prensa.

Valoración de la identidad cultural
A través de esta línea se busca que la comunidad valdiviana incorpore a su vida cotidiana la valoración de su patrimonio. Esto se ha conseguido gracias, por ejemplo, a la recuperación de estructuras patrimoniales como la Casa Hettich y la futura Casa Prochelle y, por otro lado, el apoyo a figuras destacadas que incentiven la recuperación patrimonial.

Fomento del libro y la lectura
Se busca facilitar el acceso al libro de todos los sectores de la comuna con el fin de desarrollar su hábito lector.

Trabajo en redes
Se busca crear y reforzar las redes de trabajo con otras instancias locales, regionales y nacionales tanto públicas como privadas. En este aspecto se estrechan los lazos con el Consejo de la Cultura, Universidad de Chile y la DIBAM. Por otro lado también se potencian y se amplían la existencia de distintos convenios de intercambio con otras entidades culturales.

2007
La CCM inaugura en la Biblioteca Municipal el Altillo Mira Valdivia

2007
La CCM recibe el Premio a la Conservación del Patrmonio

2008
El Parque de las Esculturas fue bautizado con el nombre de Guillermo Franco

2008
El municipio compra para la CCM la Casa Prochelle 1

2008
El municipio adquiere el submarino O'Brien y lo traspasa para que sea convertido en museo

Adquisición de Casa Prochelle 1

CCM y su nueva

Ha sido un largo camino hacia la consolidación de la gestión cultural que la CCM comenzara en 1994. Hoy, después de 15 años de funcionamiento la entidad cultural tendrá una nueva imagen acorde a las nuevas necesidades culturales de la comunidad valdiviana.

Con la adquisición de la Casa Prochelle 1 por parte del municipio, la CCM generará nuevos espacios de desarrollo cultural. Así también los principales objetivos que aborda este proyecto son poder generar un punto de encuentro de las actividades culturales que se realicen en la ciudad. Además de las oficinas administrativas la Casa Prochelle tendrá nuevas salas de exposiciones, talleres y amplios espacios tanto interiores como el desarrollo de un mayor número de actividades. Hoy en día por falta de espacios apropiados no se puede contar, por ejemplo, con un lugar propio para montar los stands de la Feria del Libro.

Además de poner en valor un patrimonio arquitectónico como es la Casa Prochelle, este lugar albergará a la Escuela de Danza Valdivia que hasta el día de hoy funciona en el subterráneo de la Municipalidad. El entorno natural con que cuenta esta casona es otro de sus atributos, lo que conlleva un espacio idóneo para el desarrollo de las instancias artístico-culturales que, se espera, se potencien con este nuevo centro cultural.

Submarino O'Brien

Primer museo naval para Valdivia

Aunque en un primer momento la compra y reacondicionamiento del Submarino O'Brien no estuvo exenta de polémicas y diferencias de opinión, la ubicación definitiva en la costanera de Valdivia y la eventual apertura para el público en enero de 2010 han generado gran expectación por parte de la ciudadanía.

La compra a manos del municipio valdiviano de este submarino dado de baja por la Armada chilena el 2001, generará una nueva oferta cultural en la capital de la Región de Los Ríos, ya que será el primer submarino en ser reconvertido en museo en Chile.

Este proyecto administrado por la CCM permitirá apreciar, a través de visitas guíadas, como es la vida dentro de un submarino y experimentar en carne propia el quehacer habitual de los marinos en sus trabajos diarios. Para la Corporación este es un desafío completamente nuevo ya que no hay experiencia similar en el país. Para esto el gerente de la CCM realizó en noviembre una visita a la ciudad de Río de Janeiro en Brasil para conocer los detalles del museo submarino Riachuelo, hermano gemelo del O'Brien.

Al contar con las mismas caractéristicas, el directivo pudo conocer detalles de la experiencia brasileña en su creación, así como comprender las particularidades de este tipo de museos, las que refieren al tema de la habilitación de espacios dentro del navío, accesos amigables y la operatoria de la administración de aquel museo.

La apertura al público esta programada para los

Nuestros Hitos

2008
La CCM realiza la primera versión de sus talleres de pintura, literatura y apreciación cinematográfica, financiados con aportes del Gobierno Regional de Los Ríos

2009
La CCM reactiva su convenio con la Universidad de Chile, esta vez con su Facultad de Artes

2009
La CCM publica el libro "Valdivia 1983-2007. Un patrimonio pictórico"

2009
La CCM adquiere un nuevo Bibliomóvil

2008
La CCM crea su Unidad de Prensa y reformula su sitio web institucional

Registro y difusión del patrimonio plástico

Luego de dos años de trabajo, en febrero de 2009 la CCM presentó el libro "Valdivia 1983-2007. Un patrimonio pictórico", registro de la colección que integra la Pinacoteca Municipal.

Publicado bajo Ediciones Kultrún, en su segmento fotográfico el texto incorpora las imágenes de todas las obras ganadoras en los primeros 25 años del concurso de pintura Valdivia y su Río. Se incluyen además los cuadros premiados en el concurso de pintura Mes del Mar. Completan esta sección las obras adquiridas en forma directa, donaciones hechas por los propios artistas y el mural de Pedro Lobos.

Además del contenido visual, el libro incluye una recopilación histórica y biográfica. En él se abordan episodios inéditos de la creación de "Valdivia y su Río", además del listado completo de los nombres de los jurados y los ganadores y algunos de sus testimonios.

La primera edición del libro contempló 2 mil ejemplares con más de 270 páginas impresas y 177 reproducciones de la colección de pinturas, sometidas a tratamientos especiales que aseguran la calidad de imagen necesaria para destacar las obras.

El libro "Valdivia 1983-2007. Un patrimonio pictórico" es el primer registro que se tiene de la colección de obras del municipio valdiviano, por lo que no sólo es considerado un valioso material que rescata y difunde la propiedad cultural de la ciudad, sino que además constituye un avance en la demanda por contar con un espacio físico para exponer las obras en forma permanente.

Reforzamiento de la difusión cultural

Así como la CCM emprendió nuevos proyectos que ampliarán sus campos de acción, surgió la necesidad de contar con una estrategia comunicacional acorde a estos desafíos. El número de actividades había crecido y sus públicos eran cada vez más diversos, por lo que la entrega de la información debía ser más expedita y completa.

A inicio del 2009, la CCM creó su Unidad de Prensa. Conformada por dos periodistas, se ocupa de cubrir y difundir en medios propios y externos las actividades de la Corporación y sus unidades, posicionando la gestión cultural de la organización en la opinión pública y atendiendo los requerimientos informativos de los medios. A su cargo están los planes de difusión de los eventos y la definición de productos informativos, contenidos y enfoques. De ella también dependen los medios corporativos Revista Kimelchén y Sitio Web CCM. El primero experimentó cambios en su estructura y diseño, trabajo emprendido por la Unidad, que además se ocupa de su redacción, edición y diagramación.

En la misma línea de mejorar las redes de difusión de la gestión cultural de la CCM, el 2009 el sitio web institucional www.ccm-valdivia.cl experimentó un refrescamiento de su imagen, pero también cambios en sus secciones y contenidos.

En una primera etapa, el sitio se convirtió en un portal de actualidad para destacar las actividades desarrolladas por la Corporación a través de la publicación de comunicados de prensa y galerías de fotos. La segunda etapa, en ejecución, considera la incorporación de registros históricos de sus eventos, información sobre sus unidades y servicios, material fotográfico, una pinacoteca virtual y convocatorias de sus instancias competitivas, entre otros, los que estarán a disposición de los visitantes.

Acercando la lectura

Luego de siete años de funcionamiento el antiguo Bibliomóvil, donado por Fundación La Fuente y empresas privadas, se renovó gracias a un proyecto adjudicado por la CCM en el Fondo Nacional de Fomento del Libro y la Lectura.

La principal ventaja de este vehículo es el mayor alcance en caminos agrestes sobre todo cuando visita zonas rurales y más aún cuando por razones climáticas, esos caminos se ven doblemente estropeados, lo que permitirá no suspender o dejar sin cubrir aquellos establecimientos educacionales durante todo el año.

En Valdivia la mantención y administración de los servicios del Bibliomóvil está a cargo de la CCM, a través de su bilbioteca municipal.

El Bibliomóvil ha realizado más de 70 mil prestaciones de libros y ha llevado diversas actividades culturales hasta las comunas atendidas.

En la actualidad cuenta con más de 600 usuarios, atiende a 13 escuelas rurales y tres organizaciones desde su implementación.

Poeta argentina en ciclo latinoamericano

Como parte del Ciclo Con-versos y conversas de poetas latinoamericanas, organizado por la Facultad de Filosofía y Humanidades de la UACh y apoyado por la CCM, la escritora argentina Diana Bellessi ofrecerá un recital poético en la sala Ainilebu. El encuentro con la comunidad valdiviana responde al objetivo de incorporar nuevos públicos a la poesía, ampliándolos más allá del ámbito académico. **26 de noviembre. 19 horas. Entrada liberada.**

Muestra anual del taller de Patricia Yanes

Las alumnas y alumnos que integran uno de los talleres más tradicionales de Valdivia presentan a la comunidad la muestra anual de sus trabajos, en los que dejan ver sus avances en la adquisición de las técnicas plásticas y la multiplicidad de temáticas que marcan sus intereses, siempre de la mano de su maestra, la pintora valdiviana Patricia Yanes. **23 al 30 de noviembre. Sala Ainilebu. Entrada liberada.**

Pinturas de Valdivia y su Río vuelven a la región

Luego de una itinerancia por el país, el Concurso Nacional de Pintura Valdivia y su Río llega a su primer destino en la Región de Los Ríos: San José de la Mariquina. El conjunto de cerca de 30 obras de autores provenientes de ciudades como Valparaíso, Valdivia, Concepción, Santiago, Córdoba-Argentina y San Vicente de Tagua-Tagua corresponde a la selección oficial de la versión número 27 del certamen valdiviano, organizado por la CCM en enero. La muestra incluye al seleccionado sanjosino Víctor Igor. **27 de noviembre al 18 de diciembre. Casa de la Cultura.**

Patrimonio musical en fotos

Selección fotográfica resultante del proyecto Conarte "Música río abajo: cinco décadas de memoria musical a través de imágenes". La muestra está compuesta por 40 imágenes, cada una de ellas contextualizada a partir de datos como la actividad a la que corresponde, la fecha del registro y su autor, lo que no es raro considerando la característica de investigación que tiene el proyecto. La fotografía como soporte, la música como temática y el patrimonio como línea de investigación, ayudados por un enfoque y técnicas propias de las ciencias sociales y la antropología, están presentes en esta exposición liderada por Luis Oviedo y Jorge Pinilla, y cuyos objetivos apuntan a descubrir aspectos históricos de la vida musical en Valdivia, que ayuden a develar la identidad cultural regional y, por cierto, la refuercen. **4 al 17 de diciembre. Sala Ainilebu. Entrada liberada.**

Presidenta Bachelet como musa de arte

El pintor y diseñador Andrés Ovalle presenta en Valdivia su obra inspirada en la Presidenta Michelle Bachelet. La muestra utiliza la imagen de la mandataria para –dice el autor- "tocar temas sociales y culturales, siendo una visión artística y simbólica de tres años del gobierno de la primera presidenta de Chile y Latinoamérica".ÊLa exposición titulada Retrato de una Presidenta alude a episodios de su pasado y situaciones cotidianas que, con una buena cuota de humor, no dejan escapar esos detalles que la caracterizan y el entorno propio de su envestidura. "(Ovalle) introduce e instala al pueblo en un diálogo de cara con la presidenta y sus significaciones asociadas", dice el crítico Juan Ayala. Mientras las obras llegan a Valdivia, se pueden revisar algunas en imágenes en www.retratodeunapresidenta.wordpress.com. **2 al 18 de diciembre. Sala Ainilebu. Entrada liberada.**

La alegría de París en ballet

En dos funciones, la Escuela de Danza Valdivia de la CCM presenta su gala anual con sus alumnos e invitados del departamento de Danza de la Universidad de Chile. El montaje elegido es Gaîté Parisienne –Alegría de París,- ballet creado en 1938 con música de Jacques Offenbach y arreglos de Manuel Rosenthal. El escenario es una noche en el café Tortoni, un establecimiento de negocios reales que recrea la vida en la capital francesa durante el segundo imperio.

El remontaje en Valdivia es una adaptación de Ximena Schaaf y Ricardo Uribe, en el que intervienen 30 alumnos y alumnas de tercero a séptimo año de la Escuela de Danza Valdivia. En la primera función Gaîté Parisienne estará acompañado de otros tres trabajos coreográficos de la Escuela de danza de la Universidad de Chile, mientras que en la segunda lo estará por cuatro coreografías de la escuela valdiviana y sus niveles danza infantil, inicial y primer año. **6 y 7 de diciembre. 20 hrs. Teatro Lord Cochrane. Entrada con costo, venta en CCM.**

¡La hora del cuento!

Haciendo uso de sus espacios infantiles –que incluyen dos niveles de literatura, mobiliario y servicios higiénicos pensados para los más pequeños-, cada viernes la Biblioteca Municipal presenta La hora del cuento, una actividad que busca introducir a los niños a la literatura a través de historias que les entretienen y enseñan. **De 15 a 16 hrs. Sala Infantil.**

El Casero del Libro

Más de 1500 ejemplares componen la colección de libros para préstamo que ofrece El Casero del Libro, dependiente de la Biblioteca Municipal. Con sólo presentar el carné de identidad y un comprobante de domicilio los residentes en Valdivia pueden hacerse socios y llevar libros hasta sus casas.

Poesía visual

Bajo el título "Territorios de la poesía visual. 19 Libros de artista", la pintora Isabel Motta expuso sus llamados libros de artista, compuestos, entre otros, por croqueras, libros y librillos, que forman parte del trabajo que la sicóloga y licenciada en Artes Visuales de la Universidad de Chile ha venido desarrollando desde el 2001. Utilizando principalmente el papel como base y la tinta como medio para la creación de sus instalaciones, la artista aborda el concepto de la poesía visual, la que define como "aquella que siente que las palabras no logran expresar completamente el silencio. Es la poesía para ser vista. Es la poesía para ser tocada, abrazada, sentida, recorrida..."

La guitarra fue la protagonista

En su décima versión y de la mano de su creador, Alberto Cumplido, el Festival Entrecuerdas llegó hasta Valdivia en el marco de su gira por el país, reuniendo a intérpretes nacionales y alemanes. En dos conciertos se presentaron los guitarristas clásicos Alberto Cumplido y Marcelo Vidal, el dúo de guitarras Klingeberg-Montes, además de los exponentes locales Andrés Madariaga y Wladimir Carrasco.

CCM Valdivia y Sala Ainilebu: Avda. Prat 549, fono-fax 219690, lunes a viernes de 9 a 13 y de 15 a 19 hrs., ccmvald@terra.cl

Secretaría Escuela de Danza Valdivia: Avda. Prat 549, fono 236906, lunes a viernes de 9 a 13 y de 15 a 19 hrs., escueladanzavaldivia@gmail.com

Teatro Municipal Lord Cochrane: Independencia 455, fono 220209 teatro@munivaldivia.cl

Escuela de Danza Valdivia: Independencia 455, subsuelo

Biblioteca Municipal Camilo Henríquez: Picarte esq. Hettich, fono 217351, lunes a viernes de 10 a 13 y de 14 a 19 hrs.

El Casero del Libro: Mercado Municipal, 2° piso, martes de 10 a 13 hrs. y jueves de 10 a 17 hrs.

Parque de Esculturas Guillermo Franco: Parque Saval, Isla Teja

Centro Cultural El Austral	Fotografías históricas de portadas de diarios regionales Desde el 28 de noviembre hasta fines de diciembre	Yungay 733 (fono: 213658). Martes a domingo de 10 a 13 y 16 a 19 hrs. Entrada liberada
Casa Luis Oyarzún	"Primer acto" Trabajos pictóricos de estudiantes de la Escuela de Artes Visuales de la UACh 1 al 13 de diciembre	Dirección de Extensión UACh. Yungay 800 (fono: 221552). Lunes a viernes de 9 a 13 y de 15 a 18 hrs. Entrada liberada
Museo Histórico y Antropológico	XII Muestra de Antropología Visual Serie Transamérica de Juan Downey. 28 y 29 de noviembre, 11:30 hrs. / del 30 de noviembre al 2 de diciembre, 16 hrs. Serie de videos que datan de 1973, muestran el viaje que Downey realizó junto a su familia a través del continente americano. Entrada liberada	Sala Audiovisual UACh. Los Laureles s/n (fono: 212872)
MAC - UACh	"Antropofagias" Jesús Algovi Obra gráfica y poesía visual-sonora Bóvedas Desde el 3 de diciembre	Los Laureles s/n (fono: 221968) Martes a domingo de 10 a 13 y de 15 a 19 hrs. Entrada con costo
Alianza Francesa	Celebración 50 años de Asterix Exhibición de películas, juegos y charlas Viernes 27 de noviembre Desde las 16:30 a las 19:30 hrs.	Los Robles 61 (fono: 222737). Entrada liberada
Taller La Ventana	Feria de Grabado 1 al 4 de diciembre de 10:30 a 13 hrs. y de 16 a 19:30 hrs. 5 de diciembre de 11 a 18 hrs.	Informaciones Beauchef 525 fono: 218520
Cine Club UACh	"Bastardos sin Gloria" Quentin Tarantino 2009 4-5-6 de diciembre "PA-RA-DA" Marco Pontecorvo 2008 10-11-12 de diciembre XII Muestra de Antropología Visual Producciones mexicanas "¿Quién soy tú?", "Ser Isla", "Dolor Crónico" y "Bardo" Entre el 30 de noviembre y el 3 de diciembre, 19 hrs. Entrada liberada	Informaciones cineclub@uach.cl 221209 Campus Isla Teja Entrada con costo